



جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

معهد تعليم اللغة العربية

قسم علم اللغة التطبيقي

مرحلة الدكتوراه

" فعالية برنامج قائم على تطبيقات الجوال في تنمية المفردات اللغوية لدى

متعلمي اللغة العربية لغة ثانية "

رسالة مقدمة لنيل درجة الدكتوراه في علم اللغة التطبيقي

إعداد الطالب

سعد بن عبد الله بن أحمد الدريهم

إشراف

د. صالح بن حمد السحيباني

١٤٣٨ هـ _ ١٤٣٩ هـ

" فعالية برنامج قائم على تطبيقات الجوال في تنمية المفردات اللغوية لدى متعلمي

اللغة العربية لغة ثانية"

إعداد : سعد بن عبدالله بن أحمد الدريهم

دكتوراه في علم اللغة التطبيقي ١٤٣٨ هـ

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

إشراف د/ هداية هداية إبراهيم الشيخ علي . د/صالح بن حمد السحيباني.

- **مشكلة الدراسة، وأهميتها:** في ظل الانفتاح المعلوماتي، والتطور التقني، حرصت كثير من الدول على الاستفادة من التكنولوجيا في التعليم، فظهر ما يسمى بالتعليم الإلكتروني الذي يعنى باستخدام الحاسب الآلي في التعليم، ومع مرور الوقت اختُرعت الأجهزة غير السلكية من هواتف ذكية، وأجهزة محمولة؛ فظهر ما يسمى بنظام التعليم المتنقل، الذي بدوره يسّر عملية الحصول على المعلومة في أي وقت، وفي أي مكان، ومن الأجهزة غير السلكية الهواتف الذكية التي قلما يخلو منها بيت، التي تتمتع بميزات من شأنها أن تيسر عمليتي التعلم والتعليم في أي وقت، وفي أي مكان، وتمثلت مشكلة الدراسة في الشعور بالملل الذي ينتاب بعض متعلمي اللغة الذين يدرسون بالطريقة التقليدية مما يؤدي إلى تسربهم، وأيضاً عدم تمكن بعضهم من الدراسة النظامية؛ لوجودهم في أماكن نائية، أو لتعارض أوقات أعمالهم مع وقت الدراسة النظامية في المؤسسة التعليمية؛ مما يمنعهم من الالتحاق بالدراسة في الفصول الدراسية؛ لذا حاولت الدراسة الحالية تخطي عنصري الزمان والمكان، خاصة أن الدراسات التي استفادت من هذا النوع من التعليم في التخصصات الأخرى نادت نتائجها بأهمية الاستفادة من التعلم النقال، والتقنيات الحديثة في العملية التعليمية في جميع التخصصات العلمية وتعليم اللغات؛ لما في ذلك من التغلب على عنصري الزمان والمكان؛ ونظرًا لهذه الأسباب تولدت فكرة هذه الدراسة التي تهدف إلى معرفة مدى " فعالية برنامج قائم على تطبيقات الجوال

في تنمية المفردات اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية لغة ثانية "، حيث صُمم في هذه الدراسة برنامج لغوي، يقدم لمتعلمي اللغة العربية لغة ثانية، يهدف إلى تنمية المفردات اللغوية لديهم بأسلوب تفاعلي مرن من خلال الاستفادة من تطبيقات برنامج Blackboard Mobile والوصول إلى نتائج تسهم في الاستخدام الأمثل لهذا الجهاز بما يعود بالنفع والفائدة على المتعلمين ومجال تعليم اللغات.

ويمكن صياغة هذه المشكلة في السؤال الرئيس التالي :

ما مدى فعالية برنامج قائم على تطبيقات الجوال في تنمية المفردات اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية لغة ثانية ؟ ويتفرع منه الأسئلة التالية:

- ما المفردات المناسبة للمستوى المتوسط التي يمكن تنميتها باستخدام تطبيقات الجوال؟

- ما أسس بناء برنامج قائم على تطبيقات الجوال الذي يمكن من خلاله تنمية المفردات اللغوية؟

- ما مكونات البرنامج القائم على تطبيقات الجوال الذي يمكن من خلاله تنمية المفردات اللغوية؟

- ما أثر البرنامج القائم على تطبيقات الجوال في تنمية المفردات لدى متعلمي اللغة العربية لغة ثانية؟

● **منهج الدراسة:** كان المنهج الوصفي هو ما اعتمدت عليه هذه الدراسة، في تناول التعلم النقال، وخصائصه ومميزاته، بالإضافة إلى المنهج شبه التجريبي، من خلال بيان أثر المتغير المستقل (برنامج قائم على تطبيقات الجوال) في المتغير التابع (تنمية المفردات اللغوية لدى طلاب المستوى المتوسط من متعلمي اللغة العربية لغة ثانية).

● **محتوى الدراسة:** تقع الدراسة في خمسة فصول، وخاتمة:

الفصل الأول: الدراسة تمهيدية: وتشتمل على المقدمة، ومشكلة الدراسة وتساؤلاتها، وأهمية الدراسة، وأهداف الدراسة، وإجراءات الدراسة، وحدود الدراسة، ومصطلحات الدراسة.

الفصل الثاني: الدراسات السابقة: وتنقسم ثلاثة محاور: أ_ دراسات اهتمت بالتعليم النقال بصفة عامة. ب_ دراسات اهتمت بالتعليم النقال في تعليم اللغة. ج_ دراسات اهتمت بتعليم المفردات اللغوية.

الفصل الثالث: الإطار النظري: وينقسم ثلاثة محاور: أ_ التعليم النقال: المبحث الأول: المقصود بالتعليم النقال، وخصائصه ومميزاته، والمبحث الثاني: العلاقة بين التعلم النقال، والتعلم الإلكتروني، والمبحث الثالث: فوائد استخدام الأجهزة النقالة في العملية التعليمية، والمبحث الرابع: نظام بلاك بورد Blackboard ومميزاته، والمبحث الخامس: تطبيق بلاك بورد للأجهزة النقالة Blackboard Mobile ومميزاته. ب_ تعليم المفردات اللغوية: المبحث الأول: أهمية المفردات اللغوية في تعليم اللغة، والمبحث الثاني: أسس اختيار المفردات اللغوية في البرامج التعليمية، والمبحث الثالث: أنواع المفردات اللغوية، والمبحث الرابع: إستراتيجيات تعليم المفردات اللغوية وتنشيطها.

ج _ التعليم النقال وتعليم المفردات اللغوية، واكتسابها: المبحث الأول: التعلم النقال بين اكتساب اللغة، وتعلمها، والمبحث الثاني: التعلم النقال وعلاقته بالدخل اللغوي، والمبحث الثالث: التعلم النقال وتنشيط المفردات اللغوية.

الفصل الرابع: منهجية الدراسة، وإجراءاتها: أداة الدراسة، وتصميم المواد التعليمية (البرنامج المقترح)، وإجراءات تطبيق البرنامج.

الفصل الخامس : مناقشة نتائج الدراسة وتحليلها:

يهدف هذا الفصل إلى تحليل البيانات وتفسيرها التي تُؤصّل إليها بعد تطبيق أدوات الدراسة، والبرنامج اللغوي المقترح على عينة الدراسة، وقد عرض الباحث نتائج الدراسة وفق مرحلتين، هما :

أ_ النتائج المتعلقة بتساؤلات الدراسة.

ب_ النتائج المتعلقة بفروض الدراسة.

ويمكن تناول ذلك بشيء من التفصيل فيما يلي:

أ_ النتائج المتعلقة بتساؤلات الدراسة:

_ النتائج الخاصة بالتساؤل الأول:

للإجابة عن التساؤل الأول: ما المفردات المناسبة للمستوى المتوسط التي يمكن تنميتها باستخدام تطبيقات الجوال؟

تُوصّل إلى قائمة من المفردات التي يمكن أن تناسب المستوى المتوسط من متعلمي اللغة العربية لغة ثانية، التي يمكن تنميتها كذلك باستخدام تطبيقات الجوال، حيث عمل الباحث الإجراءات التالية:

١_ إعداد الاستبانة: التي تحوي أهم المفردات المناسبة للبرنامج المقترح الذي صُمّم لطلاب المستوى المتوسط في البرنامج المسائي، وحُدّدت هذه المفردات من روافد عدة، مثل بعض قوائم الشيوخ، و المسارد اللغوية لبعض السلاسل التعليمية الحديثة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، وبعض مواقع تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في الشبكة العنكبوتية... إلخ

٢_ تحكيم الاستبانة: التي تضم قائمة بالمفردات اللغوية التي ستعرض على مجموعة من المحكمين من أساتذة ومتخصصين في تدريس هذا المستوى؛ للتوصل إلى القائمة النهائية التي اشتمل عليها البرنامج اللغوي المقترح.

وبذلك يكون الباحث قد أجاب عن التساؤل الأول من تساؤلات الدراسة الحالية.

_ النتائج الخاصة بالتساؤل الثاني:

للإجابة عن التساؤل الثاني: ما أسس بناء برنامج قائم على تطبيقات الجوال، الذي يمكن من خلاله تنمية المفردات اللغوية؟

بنى الباحث برنامجه اللغوي المقترح على أسس نفسية، ولغوية، وتربوية، وثقافية، وقد تُنوّلت تلك الأسس بشيء من التفصيل في الفصل الرابع.

وبذلك يكون الباحث قد أجاب عن التساؤل الثاني من تساؤلات الدراسة الحالية.

_ النتائج الخاصة بالتساؤل الثالث:

للإجابة عن التساؤل الثالث: ما مكونات البرنامج القائم على تطبيقات الجوال، الذي يمكن من خلاله تنمية المفردات اللغوية؟

أعدّ الباحث برنامجاً مقترحاً قائماً على تطبيقات الجوال، يهدف إلى تنمية المفردات اللغوية لدى طلاب المستوى المتوسط من متعلمي اللغة العربية لغة ثانية في معهد تعليم اللغة العربية التابع لجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالرياض.

وقد كانت مكونات البرنامج الحالي على النحو التالي:

١_ تحديد أسس البرنامج: نفسية، ولغوية، وثقافية، وتربوية.

٢_ تحديد أهداف البرنامج: العامة، والخاصة.

٣_ صياغة محتوى البرنامج: الذي تكوّن من تسعة دروس، وقُسم هذا المحتوى إلى ثلاث وحدات، وتضمنت كل وحدة ثلاثة دروس، وبدئت كل وحدة باختبار قبلي، وختمت باختبار بعدي؛ للتأكد من استفادة المتعلمين، واستيعابهم للوحدة، وخصصت تسعة عشرة ساعة ونصف؛ لتدريس هذا البرنامج، بواقع ثلاث ساعات أسبوعياً مقسمة على لقاءين (ساعة ونصف لكل درس) بالإضافة لساعات التدريب والاختبار.

٤_ انتقاء طرائق التدريس المناسبة وتصميمها؛ لتدريس البرنامج، وتمثلت في:

المدخل التواصلي. _ الطريقة السمعية الشفوية. _ أسلوب التعلم التعاوني. -
أسلوب التعلم النشط. _ العصف الذهني.

٥_ تحديد الوسائل، والأنشطة المتبعة في هذا البرنامج.

٦_ تحديد أساليب التقويم، وهي: التقويم القبلي، والتقويم التكويني، والتقويم البعدي.

٧_ صياغة الخطة الدراسية للبرنامج.

٨_ إعداد توجيهات وإرشادات للمعلم في كل درس؛ لتساعده في تدريس البرنامج.

٩_ التأكد من صلاحية البرنامج عن طريق عرضه على المحكمين والمختصين؛

للاستفادة من مقترحاتهم وتعديلاتهم.

وبناء البرنامج وبيان مكوناته يكون الباحث قد أجاب عن التساؤل الثالث من تساؤلات الدراسة الحالية.

_ النتائج الخاصة بالتساؤل الرابع:

للإجابة عن التساؤل الرابع: ما أثر البرنامج القائم على تطبيقات الجوال في تنمية المفردات اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية لغة ثانية؟

عمل الباحث ما يلي:

١_ تطبيق الاختبار اللغوي تطبيقًا بعديًا على الدارسين -عينة الدراسة-.

٢_ مقارنة درجات الدارسين في الاختبار اللغوي قبل تطبيق البرنامج، وبعد تطبيقه؛ لمعرفة أثر البرنامج القائم على تطبيقات الجوال في تنمية المفردات لدى الدارسين من التغيير الذي حدث في درجات الدارسين في التطبيقين: القبلي، والبعدي.

٣_ معالجة النتائج إحصائيًا، والتوصل إلى النتائج، ومناقشتها.

٤_ تقديم التوصيات والمقترحات.

ب_ النتائج المتعلقة بفروض الدراسة:

تتلخص نتائج الدراسة الحالية فيما يلي:

١_ أثبتت الدراسة فعالية البرنامج القائم على تطبيقات الجوال في تنمية المفردات اللغوية ككل لدى متعلمي اللغة العربية لغة ثانية، حيث ثبتت صحة الفرض الذي مفاده أنه: "يوجد فرق دال إحصائيًا عند مستوى 0,05 بين متوسطي درجات المجموعة التجريبية، والمجموعة الضابطة في اختبار المفردات ككل لصالح المجموعة التجريبية".

٢_ أثبتت الدراسة فعالية البرنامج القائم على تطبيقات الجوال في تنمية المفردات اللغوية في مستوى التعرف لدى متعلمي اللغة العربية لغة ثانية، حيث ثبتت صحة الفرض الذي مفاده أنه: "يوجد فرق دال إحصائيًا عند مستوى 0,05 بين متوسطي درجات المجموعة التجريبية، والمجموعة الضابطة في مستوى التعرف لصالح المجموعة التجريبية".

٣_ أثبتت الدراسة فعالية البرنامج القائم على تطبيقات الجوال في تنمية المفردات اللغوية في مستوى الفهم لدى متعلمي اللغة العربية لغة ثانية، حيث ثبتت صحة الفرض الذي مفاده أنه: "يوجد فرق دال إحصائيًا عند مستوى 0,05 بين متوسطي درجات المجموعة التجريبية، والمجموعة الضابطة في مستوى الفهم لصالح المجموعة التجريبية".

٤_ أثبتت الدراسة فعالية البرنامج القائم على تطبيقات الجوال في تنمية المفردات اللغوية في مستوى التوظيف لدى متعلمي اللغة العربية لغة ثانية، حيث ثبتت صحة الفرض الذي

مفاده أنه: "يوجد فرق دال إحصائياً عند مستوى 0,05 بين متوسطي درجات المجموعة التجريبية، والمجموعة الضابطة في مستوى التوظيف لصالح المجموعة التجريبية".

توصيات الدراسة:

من خلال النتائج السابقة فإن الدراسة الحالية توصي بالآتي:

١- إجراء الباحثين في ميدان تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها عدد من الأبحاث، والدراسات المتعلقة بالمفردات اللغوية.

٢- الاهتمام بالأنشطة التي تتعلق بالمفردات، التي تمكن المتعلمين من توظيف ما تعلموه من مهارات لغوية، شريطة أن تكون مرتبطة بأهداف الدرس.

٣- تركيز مصممي مناهج اللغة العربية للناطقين بغيرها على التدريبات، والأنشطة التي تخص المفردات اللغوية والتنوع في طرحها في جميع المستويات الثلاثة: التعرف، والفهم، والتوظيف.

٤- الحرص على تدريب الدارسين على إتقان مهارات فهم، المفردات اللغوية وتوظيفها؛ ليتسنى لهم اكتساب أكبر قدر من المفردات خلال حصص اللغة العربية.

٥- إعداد أنشطة خاصة بتعليم المفردات؛ بحيث تتضمن الأنشطة المتعلقة باكتسابها وتنميتها، في ضوء الأساليب التربوية الحديثة في التعليم.

٦- الاهتمام بالمفردات الشائعة لدى دارسي اللغة العربية للناطقين بغيرها، وتضمينها في البرامج التعليمية التي تُعدُّ لهم؛ حتى يستطيع المتعلمون توظيف هذه المفردات والتواصل بها.

٧- التنوع في إعداد محتوى البرامج التعليمية للناطقين بغيرها؛ إثارة للتشويق، ومنعاً للملل: كأن يكون الدرس في صورة حوار، أو قصة... إلخ، وهذا بدوره قد يساعد في اكتساب المفردات، أو تنميتها لدى متعلمي اللغة العربية لغة ثانية.

٨- عدم إغفال جانب الثقافة الإسلامية عند تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها، مع مراعاة تضمينها في البرامج التعليمية، وعدم تدريسها بصورة مباشرة، إلا إذا استلزم الأمر ذلك.

٩_ ضرورة الاهتمام بالتعليم عن طريق الجوال في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، والاستفادة من التجارب العالمية في أسلوب التعليم النقال؛ لما يتمتع به من ميزات ليست موجودة في التعليم التقليدي السائد.

١٠_ ضرورة الترابط بين الأهداف وبين المحتوى، والتدريبات، والطرائق التدريسية، والوسائل، والأنشطة، وأساليب التقويم، وهذا بدوره قد يساعد في تنمية المفردات اللغوية لدى المتعلمين.

١١_ الاهتمام بالأنشطة التواصلية التي تمكن المتعلمين من توظيف ما تعلموه من مهارات لغوية، مع ضرورة ارتباط النشاط بأهداف الدرس.

١٢_ اعتبار القواعد النحوية وسيلة للتواصل اللغوي، وليست غاية في حد ذاتها؛ لذا ينبغي تدريسها وظائف لغوية، يفرضها الموقف اللغوي التواصلية الذي يتعرض له المتعلم في أثناء تعلمه للغة العربية.

١٣_ إقامة دورات تدريبية للمعلمين؛ لتدريبهم على أحدث الطرائق والأساليب التدريسية الحديثة في تدريس المفردات اللغوية وغيرها من العناصر والمهارات اللغوية الأخرى.

١٤_ ضرورة تدريب معلمي اللغة العربية للناطقين بغيرها على طريقة إعداد الاختبارات اللغوية، وتصحيحها، والاستفادة من نتائجها في تطوير أداء الدارسين.

١٥_ تدريب الدارسين على طريقة استخدام لوحة المفاتيح العربية على هواتفهم الذكية قبل تطبيق البرنامج اللغوي عليهم؛ لكي يتمكنوا من معرفة موضع الحرف على شاشة الجوال، ومن ثم التفاعل مع المعلم، والبرنامج المعد.

١٦_ البعد عن استخدام لغة وسيطة في التدريس من قبل المعلم، أو بين الدارسين إلا في أضيق الحدود؛ كي يستطيع المتعلمون التخلص من التفكير بلغتهم الأم في أثناء تعلمهم اللغة الهدف .

١٧_ الإكثار من المناقشات، والحوارات اللغوية ، مع التزام الحوار باللغة العربية الفصيحة المعاصرة؛ حيث يؤدي ذلك إلى تثبيت المفردات اللغوية في ذهن الدارس، وتدريبه على توظيفها والتواصل بها.

١٨ _ ضرورة التكامل بين فنون اللغة العربية: استماعاً، وتحدثاً، وقراءةً، وكتابةً؛ حتى لا يطغى فن على آخر، حتى ولو كان الهدف هو التدريب على فن معين من فنون اللغة العربية، فيجب إيجاد نوع من التوازن والتكامل بين هذه الفنون.

١٩ _ ضرورة إتاحة الفرصة للمتعلمين؛ ليتمكنوا من المشاركة الفعالة في عملية التعلم، وفتح المجال أمامهم للتعبير _ كتابة، أو تحدثاً _ عن الموضوعات التي يميلون إليها، مع تقديم التغذية الراجعة لهم في الوقت المناسب.

_ مقترحات الدراسة:

في ضوء ما أسفرت عنه الدراسة من نتائج يقترح الباحث بعض الموضوعات التي قد تصلح كمجال للدراسة، وهي:

١ _ إعداد دراسة مماثلة تستهدف تنمية المفردات اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية لغة ثانية في المستويين: المبتدئ، والمتقدم.

٢ _ إجراء دراسة مماثلة تستهدف تنمية التراكيب اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية لغة ثانية في المستويات الثلاثة: المبتدئ، والمتوسط، والمتقدم.

٣ _ إعداد برنامج مقترح قائم على تطبيقات الجوال؛ لتنمية المهارات اللغوية الأربع: الاستماع، والتحدث، والقراءة، والكتابة.

٤ _ إعداد برنامج مقترح قائم على تطبيقات الجوال؛ لعلاج الصعوبات التي تواجه متعلمي اللغة العربية لغة ثانية في المهارات اللغوية.

٥ _ إعداد برنامج مقترح قائم على تطبيقات الجوال؛ لعلاج الصعوبات التي تواجه متعلمي اللغة العربية لغة ثانية في الجوانب الصرفية، والنحوية.

٦ _ إعداد برنامج مقترح لتدريب معلمي اللغة العربية للناطقين بغيرها على طريقة تنمية المفردات اللغوية عند الدارسين.

٧ _ إعداد اختبارات تشخيصية؛ لتحديد مستوى المفردات (التعرف، والفهم، والتوظيف) عند الدارسين في مراحل التعلم، ثم البحث عن طرائق؛ لتنميتها لديهم.

٨ _ إعداد برنامج مقترح قائم على تطبيقات الجوال؛ لتعليم اللغة لأغراض خاصة.

٩ _ برنامج مقترح لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في ضوء احتياجاتهم اللغوية.

- ١٠_ أثر التعلم عن طريق الجوال في تعلم اللغة العربية.
- ١١_ دراسة تفاعل الطلاب والطالبات مع التعليم النقال في معاهد تعليم اللغة، ووضع مقارنة بين الجنسين في ذلك.
- ١٢_ دراسة فعالية التعليم النقال في معاهد تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.
- ١٣_ دراسة عوائق استخدام التعليم عن طريق الجوال في معاهد تعليم اللغة.
- ١٤_ تصور مقترح لاستخدام التعليم النقال في تعليم اللغة في ضوء التجارب العالمية.
- ١٥_ بناء معايير لجودة التعليم النقال في معاهد تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.

The summary in English
"The effectiveness of a program based on mobile applications in the development of the vocabularies of the learners of Arabic as a second language"

Prepared by: Saad bin Abdullah bin Ahmad al-dreihim
Ph.d. in applied linguistics 1438H

Imam Muhammad bin Saud Islamic University

Supervised by: Dr. Hedayat Hedayat Ibrahim Sheikh.

Dr. Saleh Bin Hamad Al Al-sahibani.

- **The problem of the study, and its importance:** under the openness of information, technical development, many countries were keen to take advantage of technology in education, then it appears the so-called e-learning which means using computers in education, and with the passage of time, it has been invented wired devices such as smart phones, portable devices; the so-called mobile education system which, in turn, facilitated the process of obtaining the information at anytime, anywhere, and wireless devices smart phones which are rarely, devoid of them in any house, enjoyed with features that facilitate the processes of learning and education at any time, in any place, the problem of the study in the bored feeling, stalking some language learners who are studying in the traditional way which leads to dropout rates, as well as the failure of some of them in the formal school; because of their presence in remote locations, or oppose their times with regular study time in the educational institution; which prevents them from enrolment in the classroom; therefore, the present study tried to overcome the elements of time and space, especially that the studies that have benefited from this type of education in other disciplines, its results advocated the importance of mobile learning, the use of modern

technologies in the educational process in all scientific disciplines and the teaching of languages; in the overcome of the elements of time and space; and because of these reasons generated the idea of this study which aims to find out how "the effectiveness of a program based on mobile applications in the development of the vocabularies of the learners of Arabic as a second language ", which was designed in this study linguistic program to provide for learners of Arabic as a second language, aimed at the development of their vocabularies in a flexible interactive manner through the use of applications of Blackboard Mobile program and access to the results that contribute to the optimal use of this device for the benefit and interest to the learners and the teaching of languages.

And this problem can be formulated in the following main question:

What is the extent of the effectiveness of a program based on mobile applications in the development of the vocabularies of the learners of Arabic as a second language? It has the following questions:

- What is the appropriate average level of vocabularies that could be developed through using mobile applications?
- What are the bases for the building of a program based on mobile applications from which vocabularies can be developed?
- What are the components of the program based on mobile applications from which vocabularies can be developed?
- What is the impact of the program based on mobile applications in the development of the vocabularies of the learners of Arabic as a second language?
- **Curriculum:** the descriptive approach is adopted in this study, in dealing with the mobile

learning, characteristics and advantages, in addition to the semi-experimental approach, by showing the effect of the independent variable (program based on mobile applications) in the dependent variable (the development of the vocabularies of students at the average level of learners of Arabic as a second language).

- **The content of the study:** the study is located in five chapters and a conclusion:

CHAPTER One: Preliminary study: it includes the introduction, the problem of the study and its concerns, the importance of the study, the objectives of the study, the study procedures, and limitations of the study, and the study terms.

-Chapter Two: Previous studies: it is divided into three axes: A_ Studies interested in mobile education in general. B - Studies interested in mobile education in language education. C_ Studies interested in teaching vocabularies.

Chapter Three: conceptual framework: it is divided into three axes: A _ **Mobile Education:** Meaning, characteristics and advantages of the mobile education, The second topic: the relationship between mobile learning, e-learning, The third topic: The benefits of using mobile devices in the educational process, the fourth topic: the system of Blackboard Mobile application and its features and the fifth topic: Blackboard Mobile application and its features. **B- Teaching vocabulary:** the first topic: the importance of vocabulary in language teaching, the second topic: the basis for the selection of the vocabulary in educational programs, the third topic: types of vocabulary, and the fourth topic: strategies for teaching vocabulary and activate it.

C - Mobile education and education vocabulary, and acquisition: the first topic: mobile learning between the acquisition of language, and learning, the second topic: mobile learning and its relationship to income of language, and the third topic: mobile learning and activate the vocabulary.

Chapter Four: Study methodology and procedures: a tool of the study, and the design of educational materials (proposed program), and procedures for the application of the program.

Chapter V: Discussion and analysis of the results of the study: The aim of this chapter is to analyze the data and its interpretation that find after the application of the tools of study, the proposed language program on a sample of the study, the researcher has presented the results of the study in two phases, namely:

A_ The results related to the study's questions.

B_ The results related to the study's hypotheses.

This can be dealt with in some detail in the following:

A_ The results related to the study questions:

The results of the first question:

The answer to the first question: What is the appropriate vocabulary for average level that could be developed through using mobile applications?_The list of vocabulary that can fit in the average level of learners of Arabic as a second language, which could be developed further by using mobile applications, where the following actions are performed:

1_ preparation of the questionnaire: containing the most appropriate vocabulary for the proposed program, which is designed for students of the average level in the evening program, and identified this vocabulary from several tributaries, such as some of the common lists, and linguistic glossaries of some modern educational chains in the teaching of Arabic for non-speakers, and some of the sites of the teaching of Arabic for non-speakers in the web...etc.

2_ Arbitration of the questionnaire: which includes the list of language vocabulary that will be presented to a group of arbitrators of university professors and specialists in the teaching of this level; to reach the final list included in the proposed language program.

Thus, the researcher has answered the first question of the present study questions.

- The results of the second question:

To answer the second question: What are the bases for the building of a program based on mobile applications, in which the development of the vocabulary?

The researcher built his proposed linguistic program on psychological, linguistic, educational and cultural bases; these principles were elaborated in chapter four.

Thus, the researcher has answered the second question of the present study questions.

- Results of the third question:

To answer the third question: what are the components of the program based on mobile applications, in which the development of the vocabulary?

The researcher prepared a proposed program based on mobile applications, aimed at the development of the vocabulary of students of the average level of learners of Arabic as a second language in the Arabic Language Institute of Imam Muhammad bin Saud Islamic University in Riyadh.

The components of the current program were as follows:

1_ Set the bases for the program: psychological, linguistic, cultural, and educational.

2_ Identifying the objectives of the program: public, private.

3- Formulation of program Content: It is made up of nine lessons, the content is divided into three units, each unit included three lessons. Each unit is preceded by a pre-test and followed by a post- test to make sure that learners benefits and comprehend each unit. Nineteen hours are determined for teaching this program in three hours a week. One hour and a half for each lesson in tow periods time in addition to training and examination hours.

4- Select and design of appropriate teaching method; the teaching program, represented in: _communication entry. The oral method. Cooperative learning method. - Active learning style. _Brainstorming.

5- Identify means, and activities followed in this program.

6- Determine the calendar methods, namely: the tribal calendar, formative calendar, and post-calendar.

7_ Formulation the study plan for the program.

8_ preparation instructor directives and guidance in each lesson; to help him in the teaching program.

9_ Ensure the validity of the program by presenting it to the arbitrators and specialists; to benefit from their proposals and amendments.

By constructing the program and its components, the researcher has answered the third question of the current study questions.

- the results of the fourth question:

To answer the fourth question: What is the effect of the program based on mobile applications in the development of vocabulary of learners of Arabic as a second language?

The researcher did the following:

1_ Application of the linguistic test in a remote application for the learners - the study sample -.

2_ Comparison of the students' grades in the language test before and after the application of the program to determine the effect of the program based on mobile applications in the development of the vocabulary of the students from the change that occurred in the grades of the students in the applications: tribal and remote.

3_ Process the results statistically, and reach and discuss the results.

4_ To make recommendations and proposals.

B_ The results related to the Hypotheses of the study:

The results of the current study are summarized as follows:

1_ The study proved the effectiveness of the program based on mobile applications in the development of the vocabulary as a whole to the learners of Arabic language, The hypothesis that "there is a statistically significant difference at 0.05 between the average scores of the experimental group and the control group in the vocabulary test as a whole for the benefit of the experimental group".

2_ The study proved the effectiveness of the program based on mobile applications in the development of the vocabulary in the level identified among Arabic language

learners, the hypothesis that "there is a statistically significant difference at 0.05 between the experimental group average and the control group level of recognition in favor of the experimental group".

3_ The study proved the effectiveness of the program based on mobile applications in the development of the vocabulary in the level of understanding among the Arabic language learners, the hypothesis that "There is a statistically significant difference at the level 0.05 among the experimental group and the control group Level of understanding in favor of the experimental group".

4_ The study proved the effectiveness of the program based on mobile applications in the development of the vocabulary in the level of employment among learners of Arabic as a second language, the hypothesis that "there is a statistically significant difference of 0.05 between the average scores of the experimental group and the control group at the level recruitment for the experimental group".

The study's recommendations:

Through the previous results, the current study recommends the following:

1_ Conducting researchers in the field of teaching Arabic to non-speakers of a number of research studies on language vocabulary.

2_ Pay attention to activities relating to vocabulary, which enable learners to use what they have learned from the linguistic skills, provided that they are linked to the objectives of the lesson.

3_ The focus of language curriculum designers for Non-Arabic speakers on the exercises, and activities that belong to the vocabulary and diversity in put at all three levels: identifying, understanding, and employment.

4_ to ensure that the training of students master the skills of understanding and employment of vocabulary; so that they gain as much of the vocabulary during the lessons of the Arabic language.

5- preparing activities for teaching vocabulary; to include

localization and development activities, in the light of the modern pedagogic techniques in education.

6_ Pay attention to the common vocabulary for students of the Arabic language to non-Arabic speakers, and include them in educational programs that prepare them; even the learners can employ this vocabulary and communicate between them.

7_ Diversity in the preparation of the content of educational programs non-Arabic speakers; raise the thrill in order to avoid boredom: The lesson to be in the form of a dialog, or a story...etc., this in turn may help in the acquisition of vocabulary, or develop them to the learners of Arabic as a second language.

8_ Not neglecting the Islamic culture when teaching the Arabic language to non-Arabic speakers, taking into account the inclusion in educational programs, and not to be taught directly, only if necessary.

9_ The need of attention to education through the mobile in the teaching of Arabic non-speakers, and benefit from the global experiences in mobile learning approach; for the features that are not found in the prevalent traditional education.

10_ The need for coherence between objectives, content, training, teaching methods, means, activities, and methods of the calendar, which in turn may help in the development the vocabulary of the learners.

11_ Pay attention to the communicative activities that enable learners to use what they have learned from the linguistic skills, with the need to link the activity to the objectives of the lesson.

12_ Consider grammatical rules as a means of linguistic communication, and not an end in itself; it should be taught language functions, imposed by the linguistic position communicative exposure to the learner while learning the Arabic language.

13_ establishment of training courses for teachers; to train them on the latest modern teaching methods and techniques in the teaching of vocabulary and other

language skills.

14_ The need for the training of teachers of Arabic for non-speakers to the way to prepare the language test, correct them, and benefit from the results in the development of the performance of the students.

15_ Training the students on how to use the Arabic keyboard of their smart phones before the application of the linguistic program; in order to be able to know the position of the letter on the mobile screen, and then the interaction with the instructor and the program prepared.

16_ Distance from the use of intermediate language in teaching by the instructor, or between scholars narrowly; so Learners can get rid of thinking in their mother tongue during learning the target language.

17_ Maximizing of discussions and dialogs, and with a commitment to dialog in Arabic contemporary language; this will install the vocabulary in the mind of the learner, and training for recruiting and communicating.

18_ The need for integration between the arts of the Arabic Language: speaking, reading, and writing; so as not to overwhelm one art to another, even if the goal is training on a particular art of the Arabic language, must find a kind of balance and integration between these art.

19_ The need for providing the opportunity for learners to be able to actively participate in the learning process, and opening the way for them to express writing or talked about the topics which tend to provide feedback to them in a timely manner.

-The study's proposals:

In the light of the results of the study, the researcher suggests some issues that might serve as a field for study, namely:

1_ Preparation of a similar study aimed at the development of the vocabulary of the learners of Arabic as a second language: beginner and advanced levels.

- 2_ Conduct a similar study aimed at the development of the language structures to learners of Arabic as a second language in three levels: beginner, medium and advanced.
- 3_ Preparation of a proposed program based on mobile applications; the development of the four language skills: listening, speaking, reading and writing.
- 4_ Preparation of a proposed program based on mobile applications; to treat the difficulties facing the learners of Arabic as a second language in linguistic skills.
- 5_ Preparation of a proposed program based on mobile applications; to treat the difficulties facing the learners of Arabic as a second language in the morphological and grammatical aspects.
- 6_ Preparation of a proposed program for training teachers of the Arabic language to non-Arabic speakers on the way of the development of the vocabulary of the scholars.
- 7_ Preparation of diagnostic tests; to determine the level of vocabulary (identifying, understanding, and employment) when studying in the stages of learning, and then search for ways; for their development.
- 8_ Preparation of a proposed program based on mobile applications; to teach the language for special purposes.
- 9_ proposed program for teaching Arabic to non-Arabic language in the light of their needs.
- 10_ Effect of learning through mobile in learning Arabic language.
- 11_ Study the interaction of students with mobile education in language teaching institutes, and the comparison between the genders in it.
- 12_ Study the effectiveness of mobile education in the institutes of teaching of Arabic to non-Arabic speakers.
- 13_ Study the obstacles to the use of education through mobile in language teaching institutes.
- 14_ Imagine a proposal to use mobile education in language teaching in the light of global experiences.
- 15_ Building standards for the quality of mobile education in the institutes of Arabic language teaching to non-Arabic speakers.

قائمة الموضوعات

الصفحة	الموضوع
١	__ قائمة الموضوعات
٤	__ إهداء.
٥	__ شكر وتقدير
٧	__ الفصل الأول: الدراسة التمهيديّة:
٨	__ المقدمة.
١٠	__ مشكلة الدراسة وتساؤلاتها.
١١	__ أهمية الدراسة.
١٢	__ أهداف الدراسة.
١٢	__ حدود الدراسة.
١٣	__ فروض الدراسة.
١٣	__ إجراءات الدراسة وخطواتها.
١٧	__ منهج الدراسة.
١٧	__ مجتمع الدراسة وعينتها.
١٧	__ أدوات الدراسة.
١٨	__ مصطلحات الدراسة.
٢١	__ الفصل الثاني: الدراسات السابقة:
٢١	__ أ_ دراسات اهتمت بالتعليم النقال بصفة عامة.
٣٠	__ ب_ دراسات اهتمت بالتعليم النقال في تعليم اللغة .
٣٤	__ ج_ دراسات اهتمت بتعليم المفردات اللغوية.
٣٩	__ الفصل الثالث: الإطار النظري:
٤٠	__ التعلم النقال:
٤٠	__ المبحث الأول: المقصود بالتعلم النقال ، وخصائصه ومميزاته.

٤٣	— المبحث الثاني: العلاقة بين: التعلم النقال، والتعلم الإلكتروني.
٤٦	— المبحث الثالث: فوائد استخدام الأجهزة النقالة في العملية التعليمية.
٥٠	— المبحث الرابع: نظام بلاك بورد Blackboard ومميزاته.
٥٣	— المبحث الخامس: تطبيق بلاك بورد للأجهزة النقالة Blackboard Mobile ومميزاته.
٥٧	— تعليم المفردات اللغوية:
٥٧	— المبحث الأول: أهمية المفردات اللغوية في تعليم اللغة.
٥٩	— المبحث الثاني: أسس اختيار المفردات اللغوية في البرامج التعليمية.
٦٦	— المبحث الثالث: أنواع المفردات اللغوية.
٧٤	— المبحث الرابع: إستراتيجيات تعليم المفردات اللغوية وتنشيطها.
٨٦	— التعليم النقال وتعليم المفردات اللغوية واكتسابها:
٨٦	— المبحث الأول: التعلم النقال بين: اكتساب اللغة، وتعلمها.
٩٥	— المبحث الثاني: التعلم النقال وعلاقته بالدخل اللغوي.
٩٩	— المبحث الثالث: التعلم النقال وتنشيط المفردات اللغوية.
١٠٩	— الفصل الرابع: منهجية الدراسة وإجراءاتها:
١٠٩	— أدوات الدراسة، والمواد التعليمية.
١١٩	— المواد التعليمية (البرنامج المقترح).
١٥٤	— إجراءات الدراسة.
١٧٣	— الفصل الخامس: مناقشة نتائج الدراسة وتحليلها.
١٨٤	— توصيات الدراسة.
١٨٦	— مقترحات الدراسة.
١٨٧	— أهم التحديات والصعوبات التي واجهها الباحث.
١٩٠	— قائمة المراجع.
٢٠٧	— قائمة الملاحق.
٣١٦	— ملخص الرسالة باللغة العربية.

--	--

قائمة الأشكال والجداول

رقم الصفحة	عنوان الشكل / أو الجدول	م
١٤	شكل رقم (١) النموذج الخماسي، أو النموذج العام لتصميم التعليم.	١
١٥٧	شكل رقم (٢) الرسم البياني للمتوسطات الحسابية للمجموعتين التجريبية والضابطة في القياس القبلي.	٢
١١٤	جدول رقم (١) معايير بطاقة تقويم الأداء، ودرجة كل معيار	٣
٢٩١	جدول رقم (٢) مواصفات اختبار المفردات المبني على تصنيف بلوم المطور.	٤
١١٨	جدول (٣) المتوسطات، والتباين، والانحراف المعياري، وقيمة معامل الارتباط بين جزئي الاختبار، ومعامل الثبات بعد التصحيح بسبيرمان براون.	٥
١٥٢	جدول رقم (٤) خطة تدريس البرنامج.	٦
١٥٦	جدول (٥) دلالة الفروق في القياس القبلي بين المجموعتين الضابطة والتجريبية في درجات توظيف المفردة، ودرجات فهم المفردة، ودرجات التعرف على المفردة.	٧
١٧٦	جدول (٦) نتائج اختبار مان ويتني للفروق بين القياسين: القبلي والبعدي على مقياس المفردات ككل وعلى المحاور الثلاثة.	٨
١٧٧	جدول (٧) قيم (إيتا) ومربع (إيتا) لتأثير المتغير المستقل (برنامج لتنمية المفردات من خلال تطبيقات الجوال) على المتغير التابع (تنمية المفردات على مستوياتها المختلفة).	٩
١٧٨	جدول (٨) نتائج اختبار (ت) للفرق بين متوسطي المجموعة التجريبية والضابطة في القياس البعدي لاختبار المفردات ككل.	١٠
١٨٠	جدول (٩) نتائج اختبار (ت) للفرق بين متوسطي المجموعة التجريبية، والضابطة في القياس البعدي على مستوى التعرف على المفردات.	١١
١٨١	جدول (١٠) نتائج اختبار (ت) للفرق بين متوسطي المجموعة التجريبية، والضابطة في القياس البعدي على مستوى فهم المفردات.	١٢
١٨٢	جدول (١١) نتائج اختبار (ت) للفرق بين متوسطي المجموعة التجريبية، والضابطة في القياس البعدي على مستوى توظيف المفردات.	١٣